

153/2

125

## PROTOKÓŁ Nr IV/02

### z obrad Sesji Rady Miejskiej w Czeladzi w dniu 30 grudnia 2002 roku

#### O B E C N I :

Stan radnych - 21  
Obecnych - 20

#### W Sesji Rady Miejskiej w Czeladzi uczestniczyli :

Kierownicy Wydziałów Urzędu Miasta, Dyrektorzy jednostek organizacyjnych UM, radni powiatowi, mieszkańcy.

#### Dot. pkt. 1 – porządku obrad Sesji

##### Gatkiewicz Janusz – Przewodniczący Rady Miejskiej

- Otwieram IV zwyczajną Sesję Rady Miejskiej w Czeladzi, witam Państwa radnych i wszystkich przybyłych gości.
- Tematem dzisiejszej sesji jest: Budżet Miasta Czeladź na 2003r.
- Stwierdzam, że zgodnie z listą obecności jest wystarczająca ilość radnych do podejmowania uchwał.

#### Dot. pkt. 2 – porządku obrad Sesji

##### Gatkiewicz Janusz – Przewodniczący Rady Miejskiej

- Proponowany porządek obrad Sesji radni otrzymali w materiałach sesyjnych.
- Do Biura Rady Miejskiej został złożony wniosek o uzupełnienie porządku obrad. /wniosek stanowi załącznik do protokołu/
- Czy radni mają uwagi do proponowanego porządku obrad ?

**Radni nie wnieśli uwag do porządku obrad.**

**Przewodniczący Rady przystąpił do przegłosowania porządku obrad wraz ze zmianą.**

#### GŁOSOWANIE

20 radnych głosowało za  
głosów przeciwnych i wstrzymujących się nie było

#### Rada przyjęła następujący porządek obrad sesji:

1. Otwarcie obrad Sesji
2. Przyjęcie porządku obrad

3. Przyjęcie protokołów z obrad Sesji Rady Miejskiej w dniu 6 grudnia 2002r.

4. Informacja Burmistrza Miasta z działalności w okresie międzysesyjnym

**5. Budżet Miasta Czeladź na 2003r.**

1. Wprowadzenie
2. Opinia Regionalnej Izby Obrachunkowej w Katowicach
3. Opinia Komisji Finansowo-Budżetowej
4. D y s k u s j a
5. Podjęcie uchwały w sprawie:  
Budżetu Miasta Czeladź na 2003r.

**6. Podjęcie uchwał w sprawie :**

1. Rezygnacji z dokonania zmiany miejscowego planu ogólnego perspektywicznego zagospodarowania przestrzennego miasta, polegającej na wprowadzeniu zakazu rozbudowy obiektu handlowego o powierzchni sprzedażowej powyżej 2000m<sup>2</sup> przy ul. Będzińskiej w Czeladzi
  2. Przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „A” leżącego w granicach Gminy Czeladź, obejmującego tereny dzielnic: Rynek, Nowotki, Szpitalna-Ogrodowa, Madera.
  3. Przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „B” leżącego w granicach Gminy Czeladź, obejmującego tereny WSE
  4. Przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „C” leżącego w granicach Gminy Czeladź, obejmującego tereny dzielnic: Piłsudskiego i Dehnelów
  5. Przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „D” leżącego w granicach Gminy Czeladź, obejmującego tereny dzielnic: Stare Miasto i Borowa
  6. Przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „E” leżącego w granicach Gminy Czeladź, obejmującego tereny dzielnicy Piaski.
  7. zmian w budżecie miasta na 2002r.
  8. zatwierdzenia zestawienia przychodów i wydatków Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej na rok 2003.
7. Interpelacje i zapytania radnych
  8. Zapytania mieszkańców
  9. Udzielenie odpowiedzi na interpelacje i zapytania radnych
  10. Sprawy bieżące Rady Miejskiej
  11. Zamknięcie obrad Sesji

**Dot. pkt. 3 – porządku obrad sesji**

**Gatkiewicz Janusz – Przewodniczący Rady Miejskiej**

- W Biurze Rady Miejskiej wyłożony był do wglądu protokół z obrad II Sesji Rady Miejskiej w dniu 6 grudnia 2002 roku.
- Czy radni mają uwagi do protokołu ?

**Radni nie wnieśli uwag do protokołu.**

**Przewodniczący Rady Miejskiej przystąpił do głosowania nad przyjęciem protokołu**

**GŁOSOWANIE**

20 radnych głosowało za  
głosów przeciwnych wstrzymujących się nie było

**Protokół Nr II/02 sesji Rady Miejskiej w dniu 6 grudnia 2002r. został przyjęty przez Radę.**

**Gatkiewicz Janusz – Przewodniczący Rady Miejskiej**

- W Biurze Rady Miejskiej wyłożony był do wglądu protokół z obrad III Sesji Rady Miejskiej w dniu 6 grudnia 2002 roku.
- Czy radni mają uwagi do protokołu ?

**Radni nie wnieśli uwag do protokołu.**

**Przewodniczący Rady Miejskiej przystąpił do głosowania nad przyjęciem protokołu**

**GŁOSOWANIE**

20 radnych głosowało za  
głosów przeciwnych wstrzymujących się nie było

**Protokół Nr III/02 sesji Rady Miejskiej w dniu 6 grudnia 2002r. został przyjęty przez Radę.**

**Dot. pkt. 4 – porządku obrad sesji**

**Gatkiewicz Janusz – Przewodniczący Rady Miejskiej**

- proszę Burmistrza Miasta o przedstawienie informacji z działalności w okresie międzysesyjnym.

**Mrozowski Marek - Burmistrz Miasta**

- jeśli państwo pozwolicie chciałbym zmienić sposób przedstawiania informacji międzysesyjnej. Do tej pory była ona czytana. Proponuje, w związku z tym, iż informacja została szczegółowo podana i w trakcie sesji się państwo z nią zapoznacie i wówczas, jeśli będą wątpliwości to w pkt. dot. interpelacji, udzielę informacji. Nie widzę potrzeby aby ta informacja była teraz odczytywana. Większą uwagę chciałby, skupić na cyfrach, które na pewno państwa będą ciekawić.

**Gatkiewicz Janusz - Przewodniczący Rady Miejskiej**

- na sali są obecni mieszkańcy i na pewno chcieliby zapoznać się z tymi informacjami.

**Mrozowski Marek – Burmistrz Miasta**

- przedstawił informację międzysesyjną /informacja stanowi załącznik do protokołu/.

**Gatkiewicz Janusz – Przewodniczący Rady Miejskiej**

- Czy radni mają pytania, uwagi do przedstawionej informacji międzysesyjnej ?

**Francikowski Krzysztof - radny**

- Na ul.Mysłowickiej zostały wystawione do sprzedaży dwie działki o pow. 3 tys. i 5 tys. m<sup>2</sup>. Większa działka znalazła nabywcę. Za jaką kwotę została sprzedana ta działka?

**Stokowacka Barbara – Kierownik Wydziału Gospodarki Nieruchomościami**

- za kwotę 140 tys. zł.

**Mrozowski Marek – Burmistrz Miasta**

- chciałbym jeszcze uzupełnić informację. Dochody własne za 11 miesięcy zostały wykonane na kwotę 37.932.556 zł i jest to gorzej o 800.000zł niż w listopadzie ubiegłego roku. Dochody budżetu idą znacznie gorzej w niż w roku ubiegłym. Wydatki własne, które zostały określone w kwocie 37.791.092zł są wykonane gorzej niż w roku ubiegłym. Niepokojącym wskaźnikiem jest wzrost bezrobocia. Wg danych za 11 miesięcy liczba bezrobotnych wynosi 3.802, w ubiegłym roku w tym czasie bez pracy było 2.827, czyli 255 osób więcej pozostaje bez pracy niż rok. Trwają prace nad zmianą schematu, struktury organizacyjnej. Wstępna data to koniec stycznia, jest to uzgodnione z firmą, która przygotowuje nam ISO. Do tego czasu nie powinno być większych zaskakujących ruchów, natomiast musimy dokonać zmian kadrowych, gdyż tego wymaga sytuacja finansowa. Wymiana z Auby - podpisaliśmy aneks na 2003r. , będzie do wglądu w Biurze Rady, każdy będzie mógł zapoznać się z treścią umowy. W 2003r. będzie kontynuowana wymiana letnia w lipcu będzie przebywać w czeladzi 31 osobowa grupa z Francji. Nowe porozumienie o wymianie grup młodzieży z gimnazjum tj. Gimnazjum nr 1 z Czeladzi i szkoła im. V. Igo z Auby. W ramach tej wymiany młodzież francuska ma przyjechać 16 kwietnia br., termin wyjazdu naszej młodzieży nie jest jeszcze ustalony. Za rok przyjedzie delegacja francuska podpisać umowę na 2004r. Podpisaliśmy porozumienie pomiędzy przedszkolami: Przedszkolem nr 12 z Czeladzi, przedszkolem z Auby i niemieckim przedszkolem z miasteczka koło Bonn /przedszkole to wstępnie wyraziło chęć współpracy/. Obejmuje to realizację europejskiego programu „SOKRATES COMINICUS”. W przypadku gimnazjów trzecią szkoła ma być szkoła z Anglii, z którą wymianę prowadzi już szkoła z Auby. Jeśli chodzi wymianę radnych, to strona francuska nie ma zagwarantowanych środków na przyszły rok w budżecie na ten cel, stąd takiego wyjazdu najprawdopodobniej nie będzie.

**Kędziński Mirosław – radny**

- zarejestrowało się 87 firm, ile nowych miejsc pracy dały te firmy?

**Mrozowski Marek- Burmistrz Miasta**

- tego nie można powiedzieć jednoznacznie, to nie jest ruch, który mógłby zmienić coś na rynku pracy. Jedne podmioty są likwidowane, w ich miejsce powstają nowe, liczba miejsc pracy jest na tym samym poziomie. Nie można powiedzieć, że te firmy dadzą jakieś konkretne zatrudnienie.

**Oczkiewicz Władysław – radny**

- w ostatnim czasie odbyło się spotkanie nt. oceny, monitorowania zrównoważonego rozwoju miasta Czeladź. W Biurze Rady nie było żadnej informacji na ten temat.

Chcielibyśmy się zapoznać z tą oceną i czy mógłby być to materiał pisemny udostępniony radnym, a na następne takie spotkanie chcielibyśmy dostać zaproszenia.

**Mrozowski Marek – Burmistrz Miasta**

- na następne spotkanie pan radny zostanie zaproszony.

**Kocot Teresa – radna**

- odnośnie porozumienia w zakresie współpracy przedszkoli – Przedszkole nr 7 podjęło współpracę z Auby już w 2001r., jednak państwo nie wiedzieliście o tym. Uważam, że Przedszkole Nr 7 także powinno znaleźć się w tym porozumieniu.

**Mrozowski Marek – Burmistrz Miasta**

- na pewno tak się stanie, jednak przedszkole w Auby to dużo mniejsza placówka niż nasze przedszkola i najbardziej podobne do tego, to Przedszkole nr 12 /takie same wiekowo dzieci/. Od czegoś trzeba zacząć. Jest to podstawą, aby można było uruchomić środki pomocowe i jeżeli ta współpraca będzie się rozwijać, to nie widzę problemu.

**Straczek Grażyna – radna**

- dowiadujemy się, że nauczyciele w grudniu i w styczniu otrzymają dodatki motywacyjne. Czy do końca roku szkolnego te dodatki motywacyjne będą utrzymane?
- Pracownicy administracji i obsługi we wszystkich placówkach oświatowych od wielu lat nie otrzymali podwyżek. Są szkoły, w których są zupełnie inne pensje niż w pozostałych. Czy tacy pracownicy mogą liczyć na podwyżki- często ich wynagrodzenie netto za 8 h pracy wynosi 400 zł oraz czy te podwyżki dostaną wszyscy i czy stawki w całym miesiącu zostaną wyrównane?

**Mrozowski Marek – Burmistrz Miasta**

- odnośnie dodatków motywacyjnych - w styczniu będzie przygotowany nowy regulamin, z którego będzie wszystko wynikać.
- Przygotowujemy się do podwyżek dla tej grupy pracowników - będą one na pewno, ale najpierw musimy mieć dobre rozeznanie, jeśli chodzi o stronę organizacyjną, gdyż sytuacja nie jest najlepsza i brakuje na płace i te środki trzeba znaleźć. Proszę o cierpliwość, wszystko wyjaśni się w styczniu.

**Rebeta Jerzy – radny**

- brakuje informacji dot. funkcjonowania Powiatowej Rady Zatrudnienia. W nowej kadencji odbyły się już dwa posiedzenia i jest wakat jeśli chodzi o naszą gminę, prosiłbym o oddelegowanie naszego przedstawiciela do Powiatowej Rady Zatrudnienia

**Mrozowski Marek – Burmistrz Miasta**

- dziękuje za przypomnienie, tak też się stanie.

Dot. pkt. 5 – porządku obrad Sesji

Budżet Miasta Czeladź na 2003r.

1. Wprowadzenie do materiałów :

Gatkiewicz Janusz - Przewodniczący Rady Miejskiej

- Przystępujemy do zasadniczego punktu porządku obrad sesji tj. Budżet Miasta Czeladź na 2003r. Proszę o dokonanie wprowadzenia do materiałów.

Polak-Wałek Urszula – Skarbnik Miasta

- Decyzje budżetowe – ile, komu, wybór pewnych kierunków, preferencji pewnych dziedzin zawsze budzi wiele emocji, kontrowersji. Tworzenie budżetu nazywane jest walką pomiędzy potrzebami, a możliwościami w sytuacji gdy możliwości są coraz mniejsze a potrzeby coraz większe.  
Malejące dochody gmin są następstwem trudnej sytuacji finansowej państwa, które wciąż ogranicza wielkości dotacji, subwencji oraz przerzuca niektóre zadania na gminy bez zapewnienia odpowiednich środków. Brakuje w dalszym ciągu ustawy która stabilizowałaby finanse publiczne. Zapowiadana od kilku lat ustawa o dochodach gmin wciąż nie doczekała się finału. Przyszły rok jest kolejnym na który po drobnych korektach przedłużono obecnie obowiązującą ustawę. Dzieje się to zawsze, również w tym roku, w ostatnim momencie, na szybko, pod koniec roku.  
Konstruując projekt Budżetu Miasta na 2003 rok Zarząd Miasta Czeladź z uwagi na to, że rozmiar oszacowanych kwot dochodów nie pozwalał na pełne zabezpieczenie wszystkich potrzeb miasta starał się zapewnić środki w pierwszej kolejności na : kontynuację rozpoczętych wykonawczo inwestycji, zabezpieczenie podstawowej obsługi komunalnej miasta, bieżące utrzymanie jednostek budżetowych, minimalne zwiększenie potrzeb w zakresie pomocy społecznej, utrzymanie na dotychczasowym poziomie wydatków związanych z kulturą i kulturą fizyczną. Założono konieczność zmniejszenia wydatków na administrację publiczną oraz oświatę. Dochody ogółem oszacowano na kwotę 43.404.801 zł, z tego własne na kwotę 41.060.770 zł Źródła tych dochodów są następujące :  
PODATKI - 11.385.977 zł. – stanowi to 27,7 % dochodów własnych, w tym z samego podatku od nieruchomości oszacowano wpływy na 10.200.000 zł. Pozostałe podatki, czyli podatek rolny, od środków transportowych, podatek opłacany w formie karty podatkowej, podatek od spadków i darowizn, od posiadania psów oraz od czynności cywilnoprawnych zasilą budżet kwotą 1.185.977 zł.  
OPLATY - 864.906 zł. – co stanowi 2,1 % dochodów własnych. Do opłat odprowadzanych do budżetu miejskiego zaliczamy : opłatę skarbową, opłatę targową, opłatę za umieszczanie reklam, opłaty za zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych, opłatę za świadectwa miejsca pochodzenia zwierząt, opłaty administracyjne, opłaty za korzystania z cmentarza komunalnego.  
UDZIAŁY W PODATKACH STANOWIĄCYCH DOCHÓD BUDŻETU PAŃSTWA - 12.887.444 zł. – co stanowi 31,4 % dochodów własnych. Jest to w obecnej strukturze dochodów największa pozycja, przy czym wpływy z udziału w podatku dochodowym od osób fizycznych i prawnych w ostatnich latach spadają.

SUBWENCJE - 9.460.505 zł – co stanowi 23,0 % dochodów własnych. W 2003 roku do kasy miejskiej planowane są wpływy następujących kwot i rodzajów subwencji : subwencja oświatowa – 7.951.133 zł, subwencja rekompensująca utracone dochody – 1.488.413 zł, subwencja ogólna – 20.959 zł.

DOCHODY UZYSKIWANE PRZEZ JEDNOSTKI BUDŻETOWE MIASTA – 2.076.616 zł, co stanowi 5,06 % dochodów własnych. Są to dochody MZO – 1.430.030 zł, dochody MOSiR 104.248 zł, dochody MOPS – 41.900 zł, dochody realizowane przez Urząd – 8.100 zł, oraz dochody OI „Senior” – 492.368 zł.

DOCHODY Z MAJĄTKU GMINY – 3.425.000 zł, stanowi to 8,3 % dochodów własnych.

DOTACJE CELOWE NA ZADANIA WŁASNE – 703.292 zł – dotyczą dodatków mieszkaniowych – ich wysokość zaplanowano na 600.000 zł, dofinansowania „zielonych szkół” z WFOŚ i GW w wysokości 33.770 zł, dotacji na fundusz socjalny nauczycieli – 69.522 zł.

INNE DOCHODY – odsetki od lokat, rozliczenia z lat ubiegłych, opłaty prolongacyjne, mandaty Straży Miejskiej. W sumie wynoszą one 245.000 zł.

Wielkość dotacji na zadania zlecone i powierzone przyjęto na podstawie informacji uzyskanych od dysponentów środków. Wynoszą one razem 2.344.031 zł.

Kwota uzyskanych dochodów na pewno nie pozwala na pełne zabezpieczenie wszystkich potrzeb miasta. Istnieje wiele zadań, zarówno w sferze inwestycyjnej jak i remontowej, których miasto nie jest w stanie zrealizować własnymi środkami finansowymi.

Ogólną kwotę wydatków własnych na 2003 rok ustalono na poziomie 43.726.687 zł.

Założono rozchody w wysokości 116.883 zł wynikające z harmonogramu spłat zaciągniętych pożyczek. Rezerwa budżetowa na nieprzewidziane wydatki, które mogą wystąpić w trakcie roku została ustalona w wysokości 200.000 zł. Struktura wydatków własnych naszego miasta przedstawia się następująco: oświata i wychowanie – 16.432.489 zł tj. 27,6%, gospodarka komunalna 10.343.100 – 23,7%, opieka społeczna 6.546.631 – 15,0%, administracja 6.108.343 – 14,0%, kultura 1.366.060 – 3,1%, bezpieczeństwo publiczne 1.120.330 – 2,6%, kultura fizyczna 996.914 – 2,3%, ochrona zdrowia 480.050 – 1,1%, rezerwa 200.000 – 0,5%, obsługa długu publicznego 141.770 – 0,3%.

Projekt budżetu był przedstawiony wszystkim komisjom Rady. Wszystkie komisje po dyskusjach i wyjaśnieniach zaakceptowały projekt.

Dotarła do nas również opinia Regionalnej Izby Obrachunkowej o przedłożonym przez Zarząd projekcie budżetu na 2003 rok, która zostanie przedstawiona później.

Obecnie przedstawię autopoprawki do projektu budżetu, zgłoszone bądź wynikłe z podjętych decyzji. Są one następujące:

1. W projekcie Uchwały Budżetowej w § 1 pkt. 1 zmienić kwotę wydatków ogółem na 46.070.718 zł, w związku z zaciągnięciem pożyczki w WFOŚ i GW w wysokości 3.000.000 zł. Kwota przypadająca do przekazania w 2003 roku wynosi 2.532.800 zł, i o tyle zwiększą się wydatki ogółem.
2. W projekcie Uchwały Budżetowej w § 1 pkt. 3 zmienić kwotę wydatków własnych na 43.726.687 zł, w związku z zaciągnięciem pożyczki w WFOŚ i GW w wysokości 3.000.000 zł. Kwota przypadająca do przekazania w 2003 roku wynosi 2.532.800 zł, i o tyle zwiększą się wydatki własne.
3. Zmienić zapis w § 1 pkt. 6 na : Źródłem pokrycia deficytu budżetowego w wysokości 2.665.917 zł. jest: pożyczka zaciągnięta w WFOŚ i GW w wysokości 2.532.800 zł. oraz przychody ze spłaty udzielonych pożyczek w wysokości 133.117 zł.

4. Odpowiednio dokonać zmian poszczególnych kwot w załącznikach nr 2 i 3 oraz w załączniku inwestycyjnym – nr 4. W załączniku inwestycyjnym nr 4 zmienić w punkcie 1.1.1 Zakup gruntów kwotę 600.000 zł odpowiednio na 550.000 zł.
5. Zmienić zapis § 9 uchwały budżetowej na : Zatwierdza się wysokość udzielonych przez Zarząd Miasta w 2002 roku poręczenia na rzecz Przedsiębiorstwa Komunikacji Miejskiej Spółka z o.o. w Sosnowcu do kwoty 623.000 zł na czas spłaty kredytu i pożyczki w okresie do 2008 roku.
6. W załączniku nr 12 Przychody i Wydatki Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w wydatkach bieżących dokonać odpowiednio zmian :
  - zakupy dotyczące wspomagania działań proekologicznych – kwotę 20.000 zł zmniejszyć do 10.000 zł,
  - prowadzenie systemu selektywnej zbiórki odpadów komunalnych – kwotę 50.000 zł zwiększyć do kwoty 60.000 zł,
  - szkolenia z przepisów ochrony środowiska – kwotę 1.500 zł zwiększyć do kwoty 2.500 zł,
  - opracowanie gminnego programu ochrony środowiska i planu gospodarki odpadami – kwotę 96.000 zł zmniejszyć do kwoty 86.000 zł,
  - wprowadzić dodatkowe zadania: opublikowanie regulaminu utrzymania czystości i porządku w gminie oraz promocja gminy w zakresie ochrony środowiska – kwota 9.000 zł.
7. Zmniejszyć wydatki w dziale 854 Edukacyjna opieka wychowawcza rozdział 85407 Placówki wychowania pozaszkolnego o kwotę 54.909 zł w tym  
wynagrodzenia i pochodne 34.126 zł  
odpis na fundusz socjalny 988 zł  
pozostałe wydatki bieżące 19.795 zł  
Zwiększyć wydatki w dziale 853 Opieka społeczna rozdział 85301 Placówki Opiekuńczo Wychowawcze o kwotę 54.909 zł, w tym  
wynagrodzenia i pochodne 34.126 zł  
odpis na fundusz socjalny 988 zł  
pozostałe wydatki bieżące 19.795 zł
8. W dziale 851 Ochrona Zdrowia rozdział 85154 Przeciwdziałanie alkoholizmowi zmniejszyć pozostałe wydatki bieżące o kwotę 54.619 zł z tego usługi o 50.912 zł, materiały dydaktyczne, prenumeraty, publikacje o kwotę 3.707 zł., zwiększyć dotacje przedmiotowe o kwotę 54.619 zł z przeznaczeniem dla Stowarzyszeń, i tak:
  - K.S. „Górniki Piaski” na zajęcia pozalekcyjne, organizację imprez promujących zdrowy styl życia – 10.000 zł
  - Miejski Szkolny Związek Sportowy na zajęcia pozalekcyjne, organizację imprez promujących alternatywne sposoby spędzania czasu wolnego – 15.000 zł.
  - Zgromadzenie Sióstr Karmelitanek na dożywianie dzieci w świetlicy środowiskowej i dofinansowanie ich wyjazdów wakacyjnych – 6.000 zł.
  - Stowarzyszenie Pomocy Rodzinie „Jestem z Tobą” na prowadzenie telefonu zaufania – 16.219 zł.
  - Czeladzkie Stowarzyszenie Pomocy Osobom z Upośledzeniem Psychoruchowym na prowadzenie ośrodka wsparcia rodziny ( dyżury prawnika, rehabilitanta, terapia zajęciowa ) – 7.400 zł.

Wydatki te należy ująć w załączniku nr 5.

Prosząc o przyjęcie przedstawionego projektu wraz z autopoprawkami chciałam dodać, że budżet ten był tworzony w dość specyficznych warunkach, na przełomie kadencji. Jest to jednak budżet realny do wykonania po stronie dochodów oraz zrównoważony, bez zakładania nadwyżki budżetowej.



## 2. Opinia Regionalnej Izby Obrachunkowej w Katowicach

### Gatkiewicz Janusz - Przewodniczący Rady Miejskiej

- Proszę o przedstawienie opinii RIO w sprawie przedłożonego projektu budżetu miasta Czeladź na 2003r.

### Polak-Wałek Urszula – Skarbnik Miasta

- przedstawiła Uchwałę Nr 00570/II/130/2002 z dnia 4 grudnia 2002r. II Składu Orzekającego Regionalnej Izby Obrachunkowej w Katowicach w sprawie opinii o przedłożonym przez Zarząd Miasta Czeladź projekcie budżetu na 2003 rok wraz z informacją o stanie mienia komunalnego i objaśnieniami. /kopia Uchwały w załączeniu/

## 3. Opinia Komisji Finansowo-Budżetowej

### Gatkiewicz Janusz - Przewodniczący Rady Miejskiej

- Proszę Przewodniczącego Komisji Finansowo-Budżetowej o przedstawienie opinii do materiałów.

### Świątek Andrzej – Przewodniczący Komisji Finansowo-Budżetowej

- Komisja na swym pierwszym posiedzeniu w dniu 17 grudnia 2002r. omówiła projekt budżetu miasta Czeladź na 2003r. Komisja została zapoznana przez panią Skarbnik Miasta z pozytywną opinią omawianego projektu budżetu miasta Czeladź na 2003r. wydaną przez Regionalną Izbę Obrachunkową w Katowicach. Komisja wysłuchała także oceny omawianego projektu budżetu miasta na 2003r. przedstawionej przez Pana Burmistrza, w której podkreśla realność wydatków i dochodów zawartych w tym projekcie i jego poprawność księgową. Ponadto ze swej strony zapewnił, że będzie wraz ze swoimi pracownikami poszukiwał szeregu wyjaśnień na zgłoszone zapytania i wątpliwości członków Komisji od Burmistrza i jego współpracowników. Komisja Finansowo-Budżetowa pozytywnie zaopiniowała projekt budżetu miasta Czeladź na 2003r. i rekomenduje państwu radnych do podjęcia w tej sprawie stosownej uchwały. Dzisiaj odbyło się nadzwyczajne posiedzenie Komisji, gdyż niektórzy radni mieli wątpliwości co do autopoprawki nr 8. Komisja Finansowo-Budżetowa przyjęła wniosek, ze względu na braki co do merytorycznych wyjaśnień przyznania określonym podmiotom dotacji, Komisja wnioskuje o wyjaśnienie przez panią T. Wąsowicz merytoryczną stronę proponowanych wydatków ze środków pozyskiwanych ze sprzedaży napojów alkoholowych.

### Gatkiewicz Janusz - Przewodniczący Rady Miejskiej

- Czy Przewodniczący pozostałych Komisji chcą zabrać głos ?

**Przewodniczący pozostałych komisji nie zabrali głosu.**

### Wąsowicz Teresa - Kierownik Wydziału Polityki Społecznej i Profilaktyki Zdrowotnej

- zgodnie z uchwałą Rady Miejskiej do 15 września br. mogły być składane wnioski stowarzyszeń i organizacji pozarządowych o dotacje na zadania – część tych dotacji została rozpatrzona ze środków alkoholowych, i tak:

1. Dotacja dla K.S. „Górnik Piaski” – 10.000 zł – kontynuując zadania z lat poprzednich klub wykonywał na umowy-zlecenie organizację zajęć pozalekcyjnych oraz organizację imprez promujących zdrowy styl życia. Jest to kwota porównywalna z rokiem poprzednim.
2. Miejski Szkolny Związek Sportowy: dotacja na zajęcia pozalekcyjne, organizację imprez promujących alternatywne sposoby spędzania czasu wolnego – 15.000 zł, kwota podobna do w kwoty wydanej w br. na ten cel czyli 10.000 oraz 4.000zł na nagrody dla dzieci biorących udział w tych zawodach.
3. Zgromadzenie Sióstr Karmelitanek: na dożywianie dzieci w świetlicy środowiskowej i dofinansowanie ich wyjazdów wakacyjnych – 6.000 zł. Od września tego roku w budynku Zgromadzenia rozpoczęła działalność świetlica profilaktyczna prowadzona przez siostry. Wyposażyliśmy ją w stoliki i krzesła. Siostry wystąpiły o zapewnienie środków na dożywianie dzieci w kwocie 4.000zł oraz o 2.000zł na dofinansowanie wyjazdów wakacyjnych. Dotychczas siostry własnym sumptem pokrywały koszty tych wyjazdów. Mają jednak z tym pewne trudności, gdyż nie mogą brać rachunków.
4. Stowarzyszenie Pomocy Rodzinie „Jestem z Tobą”: dotacja na prowadzenie telefonu zaufania – 16.219 zł. W chwili obecnej za 1 h dyżury przy telefonie zaufania zgodnie z zapytaniem o cenę płacimy 19zł. Teraz policzone jest 20zł/ 1h przez cały rok 15h w tygodniu + abonament roczny najniższy, co daje kwotę dotacji. W tym roku wydaliśmy nieco mniej ze względu na nieobecność konsultantów. Stowarzyszenie zapewni, że ten telefon będzie czynny w godzinach popołudniowych.
5. Czeladzkie Stowarzyszenie Pomocy Osobom z Upośledzeniem Psychoruchowym – 7.400 zł na prowadzenie ośrodka wsparcia rodzinie, który zamierza otworzyć. Stowarzyszenie skupia dzieci z upośledzeniem psychoruchowym. Są dzieci często z rodzin dotkniętych problem alkoholowym. Podczas terapii dzieci powinny być pod kontrolą, stąd dyżury rehabilitanta, prawnika (porady dla rodziców), terapia zajęciowa.

#### **Kosmala Teresa – radna**

- odnośnie umów –zlecenia zawieranych z Klubem „Górnik-Piaski” – czy wcześniej wydatki były na innym § , przecież teraz są to dotacje przedmiotowe?

#### **Wasowicz Teresa - Kierownik Wydziału Polityki Społecznej i Profilaktyki Zdrowotnej**

- będzie sporządzona umowa, która zawiera wszystkie te warunki.

#### **Szaleniec Zbigniew – Z-ca Burmistrza Miasta**

- 1,5 roku temu podjęliśmy uchwałę w sprawie udzielania organizacjom i stowarzyszeniom dotacji z budżetu miasta. Wykorzystując możliwości, jakie daje nam budżet wybraliśmy te zadania zgłoszone przez stowarzyszenia i organizacje, które można podciągnąć pod działalność antyalkoholową.

#### **Francikowski Krzysztof – radny**

- ile stowarzyszeń złożyło wnioski?

#### **Wasowicz Teresa - Kierownik Wydziału Polityki Społecznej i Profilaktyki Zdrowotnej**

- do wydziału wpłynęło ok. 20 wniosków.

**Szalaniec Zbigniew – Z-ca Burmistrza Miasta**

- wnioski złożyło więcej stowarzyszeń m. in. Stowarzyszenie Miłośników Czeladzi, Towarzystwo Przyjaźni Polsko-Francuskiej, Związek Emerytów i Rencistów, Koło Pszczelarzy.

**Krugły Andrzej – radny**

- czy nie ma żadnego psychologa, który mógłby jednocześnie obsługiwać telefon zaufania?

**Wasowicz Teresa - Kierownik Wydziału Polityki Społecznej i Profilaktyki Zdrowotnej**

- pracuję społecznie jako psycholog w Czeladzkim Stowarzyszeniu Pomocy Osobom z Upośledzeniem Psychoruchowym.

**4. DYSKUSJA**

**Przewodniczący Rady Miejskiej otworzył dyskusję.**

**Gawroński Ireneusz – radny**

- pozwolą państwo, że przedstawię opinię klubu radnych SLD dotyczącą „Projektu budżetu miasta na rok 2003”. Do oceny porównawczej posłużył nam ubiegłoroczny projekt. Jak to porównanie wygląda w cyfrach i różnicach procentowych w najważniejszych jego pozycjach?. Dochody własne w roku 2003 będą mniejsze o 1.477.841,-zł tj. 4,5%. Wydatki własne będą mniejsze o 3.215.724zł tj. 7,25%. Niedobór budżetowy zaplanowano na poziomie 133.117zł i będzie pokryty ze spłaty udzielonych pożyczek. Będzie on zarazem mniejszy o 1.737.883zł od tego z roku 2002. Rezerwę budżetową zaplanowano na tym samym poziomie – 200.000,-zł. Przychody tworzące dochody własne gminy będą większe o 10% w podatkach miejskich i o 37% w opłatach. Doszły do tego działały opłaty z tytułu wydawania zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych. Nieznacznie większe, bo o 10.132 zł tj. 0,5% będą dochody uzyskiwane przez jednostki budżetowe. Ustalona przez Ministerstwo Finansów kwota subwencji na 2003r. będzie mniejsza od tej z roku poprzedniego o 234.450zł tj. 2,6%. Natomiast wysokość subwencji oświatowej – 7.951.133, tylko w 84% pokryje wydatki placowe w oświacie. Brakujące 16% to 1.475.013zł. Zdecydowanie mniejsza, bo o 42% będzie dotacja z budżetu centralnego na wypłatę dodatków mieszkaniowych – o 824.600 zł i stanowić będzie 24% faktycznych potrzeb, które zaplanowano na kwotę 2.500.000zł. Tylko te dwie pozycje /subwencji oświatowa – dodatki mieszkaniowe/ obciążą budżet miejski kwotą 3.375.013zł. Zaplanowane wydatki majątkowe w porównaniu z rokiem ubiegłym będą niższe o 51%. Natomiast sumaryczne nakłady inwestycyjne /środki budżetowe i inne środki ZIK, ZBK, WFOŚiGW, GFOŚiGW / będą wyższe o 10,5% tj. o 689.909zł./ Wydatki związane z opieką społeczną, a dotyczące wypłaty zasiłków utrzymano na tym samym poziomie, podobnie jak wypłaty dodatków mieszkaniowych i dotacje dla OSP. o 23% zwiększono dotacje dla MBP tj. o 222.827zł , o 3,7% zmniejszono dla zakładów budżetowych ZIK- 1.330.000, ZBK – 220.000. Na realizację zadań zleconych Wojewoda Śląski ustalił dla naszego miasta dotacje w kwocie 2.138.301zł, która będzie wyższa o 2,7% od tej z roku ubiegłego. Majątek trwały gminy na dzień 30 września 2002r. wynosił 186.086.493zł i był wyższy o 7% od wartości ewidencyjnej na dzień 30 września 2001r. 173.191.183zł/ Stan mienia komunalnego na dzień 30 września 2002r. /w ha/ wynosił 753.1500 i był większy o 40.3040 niż w analogicznym okresie roku ubiegłego /712.8460 ha/. Duży potencjał majątku trwałego, zwiększający się stan mienia komunalnego, brak

zadłużenia, mniejsze ale zrównoważone dochody i wydatki zapisane w projekcie omawianego budżetu, powinny pozwolić na miarę spokojnie realizowanie zadań gminy. Chcielibyśmy natomiast zwrócić uwagę na wydatki bieżące związane z szeroko rozumianą gospodarką komunalną. W roku przyszłym może to być sięgająca 2.700.000zł. 21% bezrobocie ze stałą tendencją wzrostową spowodowało, że nasza rada na sesji w dniu 27 czerwca ubiegłego roku, podjęła uchwałę zmierzająca w swej konsekwencji do zwiększenia własnego wykonawstwa w istniejących zakładach budżetowych, ewentualnie utworzenie nowego zakładu komunalnego. Byłaby to szansa na zmniejszenie bezrobocia z jednej strony, a zatrzymanie znacznych środków budżetowych w wewnętrznym obiegu z drugiej. Tak proste prace jak m. in. utrzymanie zieleni, utrzymanie czystości, wymiana okien, ocieplanie budynków, wszelkiego typu roboty murarsko-malarskie czy hydrauliczno-blaharskie wcale nie muszą i nie powinny wykonywać firmy obce. Należy o tym pamiętać przy podpisywaniu ewentualnych nowych umów na usługi. W sytuacji dnia dzisiejszego należy skorygować błąd popełniony w pewnym momencie naszej transformacji przechodząc z gospodarowania własnymi zasobami do ich administrowania. Błędu tego nie popełniły kraje „15”, gdzie służby komunalne mają się dobrze. Myślę, że temat ten szerzej rozwiemy na sesji tematycznej, prawdopodobnie w czerwcu 2003r. i wtedy dokonamy oceny realizacji wspomnianej uchwały. A póki co, pamiętajmy o niej w naszej bieżącej pracy. Na stronie 9 projektu budżetu znalazł się znamieny zapis, sugerujący organom rady wprowadzenie rozwiązań ograniczających wydatki bieżące. Jego treść nie do końca znajduje potwierdzenie w planowanych dochodach i wydatkach gminy, a sygnalizowane zmiany organizacyjne zawsze kojarzą się z restrukturyzacją, czyli zwolnieniami pracowników /21%/. Klub radnych SLD nie może utożsamiać się z tym zapisem i nie będzie go firmował. Wnioskujemy o wykreślenie go w całości z projektu. Przyjęcie przez Radę proponowanych wniosków nie wprowadzi do merytorycznych zmian w omawianych projektach, a radni SLD deklarują głosować za podjęciem uchwały budżetowej na 2003r.

**Bazańska Zofia – radna**

- proszę o wyjaśnienie, co to są dochody nadzwyczajne?

**Mrozowski Marek – Burmistrz Miasta**

- są to dochody niestale, trudne do przewidzenia na początku roku np. karne odsetki, dodatkowe dotacje z różnych funduszy, odsetki od kapitału.
- odnośnie wypowiedzi radnego SLD I. Gawrońskiego – 3 lata temu nawoływałem, aby zacząć oszczędzać, wtedy żaden z radnych SLD nie chciał o tym słyszeć. Część osób, które wprowadziły ten zapis do budżetu, będą głosować przeciwko temu, co sami wpisali. O tym trzeba pamiętać, bałagan został zrobiony, nie dzisiaj, lecz wtedy, gdy zaczęliśmy na ten temat mówić. Zmniejszające się dochody były zauważalne od 1997r. Każdy, kto wówczas czytał budżet wiedział o tym doskonale. Pisaliśmy na temat na łamach „Echa Czeladzi”. Przygotowywany na 1998r. budżet nosił pewne znamiona obostrzeń. W budżecie na 1999r. była już złamana dyscyplina. Podczas dyskusji nad budżetem na 2000r, przedstawiłem państwu analizę. Wówczas klub radnych SLD nie wyciągnął żadnych wniosków. Wówczas minimalne korekty spowodowałyby, że budżet byłby dzisiaj zrównoważony. Dzisiaj budżet wymaga zwolnień pracowniczych i taki spadek odziedziczyliśmy po 4 latach samodzielnych rządów klubu radnych SLD. Takie wnioskowanie jest bezzasadne, gdyż dzisiaj mamy uchwalić budżet, a nie opis do budżetu. Opis świadczy o tym, że były zarząd miasta doskonale zdawał sobie sprawę w jakiej jest sytuacji, ale przez cały 2002r. nie podjął żadnych kroków żeby coś zmienić. Dzisiaj nam się zostawia te decyzje. Na placach, aby były na tym samym poziomie tego roku, brakuje

2,5 mln zł. Jedyną rzeczą są przerosty zatrudnienia. W przypadku administracji są to proste zabiegi, ale kosztowne i bolesne. W przypadku oświaty są one jeszcze trudniejsze. Jeśli zlikwidujemy przerosty zatrudnienia w oświacie to efekty będą widoczne w 2004r. Zarząd miasta i klub radnych SLD miała pełną informację, że budżet idzie źle że grozi nam katastrofa finansowa. Odnośnie bezrobocia i zakładów budżetowych – pracujemy nad tym. Niestety ustępujący zarząd nie podjął żadnych kroków w tym kierunku. Proszę nam dać trochę czasu, abyśmy mogli takie kroki podjąć. Na początek potrzebne są zmiany organizacyjne.

- Odnośnie przedstawionej państwu analizy – przepraszam, że tak późno, ale dobrze, że ona jest. Pokazuje, w jakim miejscu startujemy. Widać, jak spadają dochody, jak zmienia się struktura budżetu, które wydatki stały, które rosły, a które malały. Jeśli radny Gawroński ma wnioski, to proszę o bardziej konkretne. Budżet będziemy chcieli zrealizować, choć w ciężkich warunkach.

#### Świątek Andrzej – Przewodniczący Komisji Finansowo-Budżetowej

- na posiedzeniu Komisji był omawiany budżet, nikt z członków Komisji nie wyraził odmiennego zdania wszyscy radni byli za projektem budżetu. Dziwne się, że radny Gawroński zabiera dzisiaj taki głos. Na posiedzeniu Komisji ds. Gospodarczych także była dyskusja nt. budżetu, ale wtedy klub radnych SLD nie zgłosił żadnych wniosków. Gdyby wówczas zostały zgłoszone zastrzeżenia, sprawę można byłoby jeszcze przedyskutować.

#### Gawroński Ireneusz – radny

- w żadnym miejscu swojego wystąpienia nie powiedziałem, że klub radnych SLD nie poprze projektu budżetu. Natomiast mamy różne wizje zagospodarowania środków: 2,7 mln zł przeznaczamy na roboty i pozostałe w gospodarce komunalnej – tutaj są rezerwy. Uchwałę trzeba wspólnie realizować, natomiast w listopadzie, grudniu znajdziemy te brakujące środki.

#### Szaleniec Zbigniew – Z-ca Burmistrza Miasta

- pomimo zapewnień o poparciu niepokojąca jest wypowiedź radnego Gawrońskiego. Po dyskusjach na komisjach sądziłem, że jest pewne „status quo” odnośnie zapisu na str. 9. Jeśli pan chce to z góry wykreślić, to pan chce utrzymać wszystko w takim stanie, chociaż przyjęliśmy, że muszą nastąpić zmiany. Teraz pan nie chce żadnych zmian, to skąd pan weźmie brakujące środki w oświacie? Jak można powiedzieć że budżet jest zrównoważony i spokojny, jeśli w oświacie brakuje 2 mln zł? Będziemy przedstawiać propozycje reorganizacji i licząc na wsparcie radnych, szczególnie SLD, którzy sami zaproponowali ten zapis.

#### Mrozowski Marek – Burmistrz Miasta

- z przedstawionego zestawienia wynika, w 1998r. stosunek płac do pozostałych wydatków bieżących 1:1. W tym roku jest wskaźnik to wskaźnik 1,55, a na przyszły rok wg projektu mamy zejść do 1,33. Przyjęcie takiego budżetu wymusza takie zmiany. Należało reagować już z 1999r., kiedy wskaźnik wynosił 1,15, w 2000r. – 1,28, w 2001r. – 1,52. Wówczas były rezerwy i nie musiały być żadne zmiany? Pan Gawroński twierdzi, że brakujące środki można wziąć z dz. gospodarka komunalna, na wszystkie tego typu zmiany potrzeba czasu. Gdyby zaczęto już reagować w 1999r, to dzisiaj nie byłby takiego budżetu i budżet byłby zrównoważony. Nikt wówczas nie chciał liczyć tych wskaźników, przedstawiać ich radnym, na sesji przerywano dyskusje nt. budżetu, dzisiaj jest inaczej – budżet jest najważniejszą rzeczą. Mamy statystyki, wiemy na czym stoimy.

**Oczkowicz Władysław – radny**

- na posiedzeniu Komisji ds. Gospodarczych była także dyskusja nt. budżetu i zaopiniowano go pozytywnie. Dyskutowaliśmy, jak zwiększyć dochody, omówiliśmy poszczególne rozdziały, o wydatkach i że muszą być jak najmniejsze, mówiliśmy o środkach z zewnątrz. Biorąc pod uwagę wskaźniki, czy to jest podstawą, że ograniczenia muszą być największe w oświacie? Taka była opinia Komisji i inne sugestie nie by zgłaszane. Budżet był przyjęty z takimi uwagami, prośbami. Proszę o przybliżenie sprawy opracowania Gminnego Programu Ochrony Środowiska oraz możliwości opracowania go we własnym zakresie. Odnośnie wydatków – pozostałe wydatki bieżące ZIK kwota ok. 6mln zł i ZBK ok. 4mln zł, co stanowi ok. 50 i 70% całości wydatków tych jednostek budżetowych - prośba, aby w sprawozdaniu z wykonania budżetu za 2002r. wydatki te były określone w sposób szczegółowy.

**Mrozowski Marek – Burmistrz Miasta**

- budżet ten był przygotowywany przez zarząd miasta. Jest czas, aby go zmienić. Odnośnie szczegółowości budżetu, taka jest wymagana ustawami, natomiast w latach następnych będzie to już tak przygotowany, będzie również porównanie z latami poprzednimi. Sprawozdanie z budżetu miasta za 2002r. będzie już przygotowane w ten sposób. Jeśli chodzi o oszczędności, to zaczęliśmy od siebie. Burmistrz, Zastępca, Skarbnik i Sekretarz mają niższe płace. Drugiego zastępcy burmistrza nie ma, gdyż nas na to nie stać. Łącznie te oszczędności w skali roku wyniosły 350 tys. zł. Część uciążliwości będzie z tytułu takich oszczędności. Musimy budżet zrównoważyć.

**Gawroński Ireneusz – radny**

- chciałem powrócić do zgłoszonego wniosku odnośnie wykreślenia zapisu na str. 10.

**Polak-Walek Urszula – Skarbnik Miasta**

- to nie wymaga skreślenia, ponieważ Rada podejmuje uchwałę w sprawie budżetu, bez części opisowej i bez objaśnień.

**Gatkiewicz Janusz - Przewodniczący Rady Miejskiej**

- sprawę wyjaśniono, wniosek został zaprotokołowany.

**5. Podjęcie uchwały****Gatkiewicz Janusz - Przewodniczący Rady Miejskiej**

- Czy radni mają pytania, uwagi do projektu uchwały

**Radni nie wnieśli uwag do projektu uchwały.**

**Przewodniczący Rady Miejskiej przystąpił do głosowania nad podjęciem uchwały**

**GŁOSOWANIE**

20 radnych głosowało za  
głosów przeciwnych i wstrzymujących się nie było

**Uchwała Nr IV/20/02 Rady Miejskiej w Czeladzi z dnia 30 grudnia 2002r. w sprawie budżetu miasta Czeladź na 2003 została podjęta.**

## Adn. pkt. 6 – porządku obrad Sesji

### 1. Podjęcie uchwały w sprawie :

**Rezygnacji z dokonania zmiany miejscowego planu ogólnego perspektywicznego zagospodarowania przestrzennego miasta, polegającej na wprowadzeniu zakazu rozbudowy obiektu handlowego o powierzchni sprzedażowej powyżej 2000m<sup>2</sup> przy ul. Będzińskiej w Czeladzi**

#### Gatkiewicz Janusz – Przewodniczący Rady

- proszę o dokonanie wprowadzenia do projektu uchwały.

#### Jaroń Grażyna – Kierownik Wydziału Urbanistyki i Ochrony Zabytków

- uchwała dot. odstąpienia od sporządzenia zmian. GBS – właściciel tego terenu i obiektu M1 złożył wniosek o ustalenie warunków zabudowy na rozbudowę obiektu handlowego. Powierzchnia rozbudowanej części tj. ok. 15 tys. m<sup>2</sup>. W związku z tym że obiekt jest zlokalizowany na terenie pod usługi, handel i rzemiosła, czyli zgodnie z obowiązującym planem zagospodarowania przestrzennego. W 2001r. do ustawy weszła zmiana, która obliguje gminę, aby wszelkie obiekty pow. 2.000 m<sup>2</sup> powierzchni sprzedażowej miały odrębną procedurę. W takim przypadku jak nasz, Rada zobligowana jest aby uchwałą wprowadzić zakaz lokalizacji takiego obiektu, albo podjąć proponowaną uchwałą i odstąpić od realizacji tego zakazu. Podjęcie takiej uchwały otworzy drogę do wydania dla inwestora tj. GBS warunków zabudowy, następnie pozwolenia na budowę.

#### Gatkiewicz Janusz – Przewodniczący Rady

- Czy radni mają pytania, uwagi do projektu uchwały ?

#### Kosmala Teresa – radna

- czy uchwała ta dotyczy całego obszaru przy ul. Będzińskiej?

#### Jaroń Grażyna – Kierownik Wydziału Urbanistyki i Ochrony Zabytków

- uchwała dotyczy sytuacji jednostkowej – działki, na której zlokalizowany jest obiekt M1, czyli wniosku który wpłynął do urzędu.

#### Kosmala Teresa – radna

- wobec powyższego uważam, że w uchwale powinno być wpisane, iż dotyczy to konkretnej działki, na której zlokalizowany jest obiekt M1.

#### Jaroń Grażyna – Kierownik Wydziału Urbanistyki i Ochrony Zabytków

- w § 1 zostaje dopisane „na działkach nr 5/6, 5/5, 4, 3/2, 2, k.m. 61 i na działkach nr 10, 9 k.m. 60”.

#### Mrozowski Marek – Burmistrz Miasta

- przedstawił opinię Stowarzyszenie Kupców w Czeladzi /opinia stanowi załącznik do protokołu/.

**Świątek Andrzej – radny**

- na posiedzeniu Komisji ds. Gospodarczych byłem przeciwny temu projektowi uchwały. Ma się zmniejszyć ilość miejsc parkingowych o 750, a zwiększy się powierzchnia handlowa. Jeżeli pozwolimy na budowę kompleksu to już całkowicie zostanie zablokowany dojazd ul. Będzińską. Należy rozładować ruch na ul. Będzińskiej i rozważyć możliwość dojazdu od strony Piasków.

**Mrozowski Marek – Burmistrz Miasta**

- rozumiem obawy, od pewnych tematów nie uciekniemy. Podjęliśmy pewne działania w tej sprawie – przygotowujemy nowy układ komunikacyjny. Zostało wykonane opracowanie dot. układu komunikacyjnego w rejonie drogi DK 86. Zostało sfinansowane przez inwestora, który przy tej drodze od strony Będzina zamierza wybudować stację benzynową. Dzisiaj podpisałem w tej sprawie stosowne dokumenty. Są tam zaproponowane rozwiązania, które mają usprawnić w przyszłości ruch kołowy na ul. Będzińskiej – dodatkowy pas ruchu. Ulica ta wymaga całkowitej przebudowy, ale na razie jest to nierealne. Nowy układ komunikacyjny zakłada budowę czwartego ucha wjazdu od strony Warszawy do Czeladzi i dodatkowego pasa ruchu.

**Szaleniec Zbigniew – Z-ca Burmistrza Miasta**

- odnośnie wypowiedzi radnego Oczkowicza nt. budżetu dot. pozyskiwania dodatkowych środków, to właśnie ta inwestycja spowoduje wzrost wpływów do budżetu z podatku i utworzonych zostanie ok. 120 nowych miejsc pracy, przy czym zakładając że 30% pracowników M1 to czeladzianie, czyli ok. 30 miejsc pracy dla naszych mieszkańców.

**Oczkowicz Władysław – radny**

- przedstawił głosowanie nad tym projektem uchwały na Komisji ds. Gospodarczych, decyzja ta nie była jednomyślna, ale zdecydowanie za przyjęciem projektu.

**Przewodniczący Rady Miejskiej przystąpił do głosowania nad podjęciem uchwały wraz ze zgłoszoną zmianą.**

**GŁOSOWANIE**

19 radnych głosowało za  
głosów przeciwnych nie było  
1 radny wstrzymał się od głosu

**Uchwała Nr IV/21/02 Rady Miejskiej w Czeladzi z dnia 30 grudnia 2002r. w sprawie rezygnacji z dokonania zmiany miejscowego planu ogólnego perspektywicznego zagospodarowania przestrzennego miasta, polegającej na wprowadzeniu zakazu rozbudowy obiektu handlowego o powierzchni sprzedażowej powyżej 2000m<sup>2</sup> przy ul. Będzińskiej w Czeladzi**



**2. Podjęcie uchwały w sprawie :**

**Przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „A” leżącego w granicach Gminy Czeladź, obejmującego tereny dzielnic: Rynek, Nowotki, Szpitalna-Ogrodowa, Madera.**

**Gątkiewicz Janusz – Przewodniczący Rady**

- zwrócił uwagę, iż w projektach uchwał stosowane są nazwy dzielnic, natomiast w rzeczywistości nie ma takiego podziału w mieście
- poprosił o dokonanie wprowadzenia do projektów uchwał.

**Jaroń Grażyna – Kierownik Wydziału Urbanistyki i Ochrony Zabytków**

- nazwy dzielnic stosowane są z czysto organizacyjnych powodów, nie narusza to przepisów.
- gdybyśmy dzisiaj nie podjęli tych uchwał, które obejmują całe miasto, to plan musiałby być opracowany na nowo. Ustawodawca tak postanowił w ustawie o zagospodarowaniu, że 31 grudnia br. jest ostatnim dniem obowiązywania planów przyjętych przed 1995r., czyli tych, na których pracujemy. Nie wszystkie plany wygasają, pozostają aktualne podjęte po 1995r., ale jest to tylko 3% obszaru miasta. Na komisjach wyjaśniałam, że procedura legislacyjna trwa i w tej chwili jest w sejmie. Przygotowywany jest projekt nowej ustawy o zagospodarowaniu przestrzennym. Może okazać, że podjęte dzisiaj uchwały będziemy uchylać, ale może być i taka sytuacja, że będziemy je nadal opracowywać, tak aby mieć całe miasto pokryte obowiązującymi planami. Na dzień dzisiejszy jest to bardziej koniecznością organizacyjną, abyśmy od początku 2003r. mogli w normalnym trybie wydawać decyzje administracyjne.

**Gątkiewicz Janusz – Przewodniczący Rady**

- Czy radni mają pytania, uwagi do projektu uchwały ?

**Kosmala Teresa – radna**

- czy mamy zagwarantowane w budżecie środki na ich realizację, czy są zabezpieczone środki na rozpoczęcie procedur.

**Jaroń Grażyna – Kierownik Wydziału Urbanistyki i Ochrony Zabytków**

- tak, są zabezpieczone środki na ten cel.

**Oczkiewicz Władysław – radny**

- jako Przewodniczący Komisji ds. Gospodarczych poinformował iż, na posiedzeniu komisji uchwały te zostały przedyskutowane i zaopiniowane pozytywnie, jest to zabieg czysto techniczny.

**Przewodniczący Rady Miejskiej przystąpił do głosowania nad podjęciem uchwały****GŁOSOWANIE**

20 radnych głosowało za  
głosów przeciwnych i wstrzymujących się nie było

**Uchwała Nr IV/22/02 Rady Miejskiej w Czeladzi z dnia 30 grudnia 2002r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „A” leżącego w granicach Gminy Czeladź, obejmującego tereny dzielnic: Rynek, Nowotki, Szpitalna-Ogrodowa, Madera.**

**3. Podjęcie uchwały w sprawie :**

Przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „B” leżącego w granicach Gminy Czeladź, obejmującego tereny WSE

Przewodniczący Rady Miejskiej przystąpił do głosowania nad podjęciem uchwały

**GŁOSOWANIE**

20 radnych głosowało za  
głosów przeciwnych i wstrzymujących się nie było

Uchwała Nr IV/23/02 Rady Miejskiej w Czeladzi z dnia 30 grudnia 2002r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „B” leżącego w granicach Gminy Czeladź, obejmującego tereny WSE

**4. Podjęcie uchwały w sprawie :**

Przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „C” leżącego w granicach Gminy Czeladź, obejmującego tereny dzielnic: Piłsudskiego i Dehnelów

Przewodniczący Rady Miejskiej przystąpił do głosowania nad podjęciem uchwały

**GŁOSOWANIE**

20 radnych głosowało za  
głosów przeciwnych i wstrzymujących się nie było

Uchwała Nr IV/24/02 Rady Miejskiej w Czeladzi z dnia 30 grudnia 2002r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „C” leżącego w granicach Gminy Czeladź, obejmującego tereny dzielnic: Piłsudskiego i Dehnelów

**5. Podjęcie uchwały w sprawie :**

Przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „D” leżącego w granicach Gminy Czeladź, obejmującego tereny dzielnic: Stare Miasto i Borowa

Przewodniczący Rady Miejskiej przystąpił do głosowania nad podjęciem uchwały

**GŁOSOWANIE**

20 radnych głosowało za  
głosów przeciwnych i wstrzymujących się nie było

Uchwała Nr IV/25/02 Rady Miejskiej w Czeladzi z dnia 30 grudnia 2002r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego

obszaru „D” leżącego w granicach Gminy Czeladź, obejmującego tereny dzielnic: Stare Miasto i Borowa

**6. Podjęcie uchwały w sprawie :**

Przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „E” leżącego w granicach Gminy Czeladź, obejmującego tereny dzielnicy Piaski.

Przewodniczący Rady Miejskiej przystąpił do głosowania nad podjęciem uchwały

**GŁOSOWANIE**

20 radnych głosowało za  
głosów przeciwnych i wstrzymujących się nie było

Uchwała Nr IV/26/02 Rady Miejskiej w Czeladzi z dnia 30 grudnia 2002r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego obszaru „E” leżącego w granicach Gminy Czeladź, obejmującego tereny dzielnicy Piaski.

**7. Podjęcie uchwały w sprawie :**

zmian w budżecie miasta na 2002r.

**Polak-Wałek Urszula – Skarbnik Miasta**

- dokonała wprowadzenia do projektu uchwały.

**Gatkiewicz Janusz – Przewodniczący Rady Miejskiej**

- Czy radni mają pytania, uwagi do projektu uchwały ?

Radni nie wnieśli uwag.

Przewodniczący Rady Miejskiej przystąpił do głosowania nad podjęciem uchwały

**GŁOSOWANIE**

20 radnych głosowało za  
głosów przeciwnych i wstrzymujących się nie było

Uchwała Nr IV/27/02 Rady Miejskiej w Czeladzi z dnia 30 grudnia 2002r. w sprawie zmian w budżecie miasta na 2002r.

**8. Podjęcie uchwały w sprawie :**

Zatwierdzenia zestawienia przychodów i wydatków Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej na 2003r.

**Polak-Wałek Urszula – Skarbnik Miasta**

- dokonała wprowadzenia do projektu uchwały.

**Gatkiewicz Janusz – Przewodniczący Rady Miejskiej**

- Czy radni mają pytania, uwagi do projektu uchwały ?

**Radni nie wnieśli uwag.**

**Przewodniczący Rady Miejskiej przystąpił do głosowania nad podjęciem uchwały**

**GŁOSOWANIE**

20 radnych głosowało za  
głosów przeciwnych i wstrzymujących się nie było

**Uchwała Nr IV/28/02 Rady Miejskiej w Czeladzi z dnia 30 grudnia 2002r. w sprawie Zatwierdzenia zestawienia przychodów i wydatków Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej na 2003r.**

**Dot. pkt. 7 – porządku obrad sesji****Gatkiewicz Janusz – Przewodniczący Rady Miejskiej**

- proszę radnych o zgłaszanie interpelacji i zapytań.

**Francikowski Krzysztof – radny**

- w ostatnim czasie bardzo dużo dzieci korzysta z parku Grabek, jeżdżąc na nartach, sankach. W okolicach byłej sztolni pozostawiono wiele wystających drutów zbrojeniowych, co stanowi duże zagrożenie dla tych dzieci. Prosiłbym o usunięcie ich.

**Krugły Andrzej – radny**

- w SP nr 2 podobno przez 2-3 dni nie było koks, nie było jak tą szkołę ogrzewać – tak slyszalem od rodziców uczniow.
- balkony w budynkach należących do zasobów komunalnych przy ul. Waryńskiego i Grodzieckiej są w bardzo złym stanie i zagrażają życiu mieszkańców. Są to w zasadzie bardzo małe balkony 1m na 0,5m. Na te interpelacje prosiłbym o odpowiedź na piśmie.
- kto powołał skład redakcyjny „Echa Czeladzi” i na jakiej podstawie? Moim zdaniem, jeśli nie należy to do zarządu miasta i do burmistrza, to powinna powoływać rada.

**Bazańska Zofia – radna**

- prośba mieszkańców ul. Legionów o nie kierowanie ciężarówek przez te ulice. Jest to osiedle bardzo stare i podczas przejazdów ciężarówek te domy „pracują”.
- Prośba o postawienie odpowiedniego znaków na ul. Równoległej zakazu parkowania autobusów i ciężarówek. Są one nagminnie pozostawiane na tej drodze.
- Kolejna sprawa to naprawa kładki chodnika przy ul. Dehnelów naprzeciw NOT-u. Jest to chodnik należący do miasta. Stan chodnika jest fatalny, pozostał taki po robotach wykonywanych przez PEC. Chodnikiem tym uczęszcza wielu mieszkańców.

**Rebeta Jerzy – radny**

- wjazd do Czeladzi od strony Będzina, przy postoju TAXI jest zardzewiała reklama „ENERGOPOL-u”, prosiłbym o znalezienie właściciela i jeżeli jest to niepotrzebne to o zlikwidowanie tego.
- w dz. Piaski na rogu ul. Nowopogońskiej i Piaskowej jest transformator wysokiego napięcia, jest on ogrodzony, ale od pewnego czasu brak tam siatki i jest to miejsce schadzek różnego rodzaju elementu.
- sprawę zgłasza mi grupa osób mieszkających na ul. Trznadla – sklep „Monika”, prosiłbym, aby straż miejska zwróciła uwagę na osoby kupujące tam alkohol, które nie zważając na mieszkańców zachowują się bardzo głośno po oknami mieszkańców tej ulicy.

**Oczkiewicz Władysław - radny**

- na ostatniej sesji poruszana była sprawa umowy na „akcję zima” - jak wygląda kontrola i nadzór nad egzekwowaniem ustaleń tej umowy . Zmieniające się warunki atmosferyczne powodują, że sytuacja w mieście nie wygląda dobrze.

**Gatkiewicz Janusz – Przewodniczący Rady Miejskiej**

- Odpowiedzi na zgłoszone interpelacje i zapytania radnych zostaną udzielone w pkt. 9 – porządku obrad Sesji.

**Dot. pkt. 8 – porządku obrad sesji****Gatkiewicz Janusz – Przewodniczący Rady Miejskiej**

- proszę mieszkańców miasta o zadawanie pytań.

Żaden z mieszkańców nie zadał pytań.

**Dot. pkt. 9 – porządku obrad Sesji****Gatkiewicz Janusz – Przewodniczący Rady Miejskiej**

- proszę o udzielenie odpowiedzi na zgłoszone interpelacje i zapytania radnych.

**Mrozowski Marek – Burmistrz Miasta**

- odnośnie powołania składu redakcyjnego „Echa Czeladzi” - jest powoływane tak samo jak do tej pory, poprzednio powoływał go zarząd miasta, teraz te kompetencje zostały przeniesione na burmistrza. Pracujemy nad tym, aby trochę zmienić „Echo”.

**Krugły Andrzej – radny**

- kto to jest Hanna Szopowska?

**Mrozowski Marek – Burmistrz Miasta**

- jest to błąd, chodzi o panią Hannę Szotowską, była radną.
- jeśli chodzi o drut zbrojeniowy na Grabku to zostanie usunięty.

**Gajdzik Zofia – Kierownik Wydziału Gospodarki Komunalnej**

- co się tyczy chodnika przy ul. Dehnelów – sprawa będzie załatwiona bliżej wiosny, przy bardziej sprzyjających warunkach atmosferycznych.
- jeśli chodzi o znak przy ul. Równoległej - jest to droga CzSM. Sprawa będzie uwzględniona przy najbliższym objeździe z policją
- „Akcja zima” – nadzór w formie objazdów po mieście (2-3 razy w tygodniu), sami lub z udziałem firmy. Mamy stały kontakt ze strażą miejską, która sygnalizuje nam, gdzie są uwagi, przyjmujemy także zgłoszenia mieszkańców. W zawartej umowie nie są uwzględnione wszystkie ulice i nie wszystkie ulice są utrzymywane w jednakowym standardzie. Wszystkie drogi powiatowe i inne drogi, gdzie porusza się komunikacja publiczna obejmuje drugi standard utrzymania: drogi są odśnieżane i posypane na całej długości i szerokości. Jest następnie cała lista dróg, który już nie są utrzymywane na tym poziomie.

**Oczkowicz Władysław – radny**

- czy z objazdu sporządzany jest protokół?

**Gajdzik Zofia – Kierownik Wydziału Gospodarki Komunalnej**

- każdorazowo jest sporządzany protokół i zapraszam do WGK są one do wglądu.

**Mrozowski Marek – Burmistrz Miasta**

- są to dokumenty, do których radni mają dostęp.

**Małgorzata Jastrzab – Kierownik Wydziału Ochrony Środowiska**

- po zgłoszonej na poprzedniej sesji interpelacji radnego K. Francikowskiego został dokonany objazd, stwierdzono, że nie ma innych dróg dojazdowych do rekultywowanego terenu jak przez ul. Dehnelów i ul. Legionów. Wówczas proszono, aby to nie było przez ul. Dehnelów, teraz - aby nie przez ul. Legionów. Nie ma innej drogi dojazdowej. Koniec zadania zaplanowany jest na marzec. Droga dojazdowa od strony Siemianowic Śl. zostanie jeszcze raz sprawdzona, ale trasa ta także częściowo biegnie przez ul. Legionów.

**Mrozowski Marek – Burmistrz Miasta**

- sprawy: sklepu „Monika” i terenu przy transformatorze wysokiego napięcia - zostaną sprawdzone przez straż miejską.

**Bednarczyk Maciej – Dyrektor Zakładu Budynków Komunalnych**

- odnośnie balkonów - na wiosnę dokonywane jest przegląd, a to co zagraża życiu mieszkańców jest naprawiane.

**Krugły Andrzej – radny**

- prosiłbym na piśmie, ile jest uszkodzonych balkonów.

**Bednarczyk Maciej – Dyrektor Zakładu Budynków Komunalnych**

- przegląd będzie dokonywany dopiero w kwietniu.

**Krugły Andrzej – radny**

- to prosiłbym o taką odpowiedź w kwietniu.

**Mrozowski Marek – Burmistrz Miasta**

- jeśli chodzi o reklamę „ENERGOPOL-u” to pani architekt to sprawdzi, do kogo to należy, jeśli nie znajdzie się właściciel, to zostanie to usunięte na nasz koszt.
- SP nr 2 – przyczyną był nie brak koksu, ale awaria pieca c.o. była przyczyną niedogrzenia szkoły. Rozpoczynamy duże zadanie: zmiana sposobu ogrzewania. Jesteśmy po wstępnych rozmowach z PEC, który sfinansuje przyłącze, a radę będziemy prosili o możliwość zaciągnięcia kredytu z wojewódzkiego funduszu, tak aby przy okazji docieplić budynek, wykonać wewnętrzną instalację c.o. i wymienić stolarkę okienną. Planujemy, aby pierwsza nitka ciepłownicza kończyła się na budynku byłej przychodni przy ul. 11-Listopada.

**Bazańska Zofia – radna**

- przyznam, że odpowiedź na moją interpelację nie satysfakcjonuje mnie. Co mam powiedzieć mieszkańcom?

**Gatkiewicz Janusz – Przewodniczący Rady**

- sprawę pozostawiamy w gestii kierownika WOS, odpowiedź zostanie udzielona w ciągu 14 dni – tak wynika z przepisów.

**Bazańska Zofia – radna**

- wobec tego także proszę odpowiedź na piśmie.

**Rebeta Jerzy – radny**

- mnie także nie satysfakcjonuje odpowiedź na interpelację dot. składy „Echa Czeladzi”. Wzorem np. panującym w powiecie skład redakcyjny „Kasztelanki” jest przyjmowany uchwałą Rady Powiatu. Chciałbym zobaczyć na jakiej zasadzie funkcjonuje nowe „Echo Czeladzi”, chciałbym wykładnie pisemną odnośnie tego, że burmistrz przejął te kompetencje po zarządzie miasta.

**Mrozowski Marek – Burmistrz Miasta**

- wynika to z ustawy o bezpośrednim wyborze wójta, burmistrza i prezydenta miasta. Szkoda, że ta sprawa nie była podnoszona 4 lata temu, kiedy otrzymaliśmy odpowiedź na piśmie, która mogę przedstawić, że „nie przewiduje się naszego udziału w kolegium redakcyjnym”.

**Krugły Andrzej - radny**

- kto w kolegium reprezentuje SLD? Dlaczego nie ma kogoś od nas?

**Mrozowski Marek – Burmistrz Miasta**

- jest taka osoba, to pani Dorota Bąk jest reprezentantem SLD.

**Krugły Andrzej – radny**

- pani Dorota Bąk nie należy do SLD.

**Mrozowski Marek – Burmistrz Miasta**

- ale startowała z listy SLD. Ja nie jestem członkiem żadnej partii, pani Szotowska także nie jest członkiem żadnej partii.

**Gawroński Ireneusz – radny**

- w kwestii składu redakcyjnego powinna decydować Rada, „Echo Czeladzi” to pismo samorządowe.

**Mrozowski Marek - Burmistrz Miasta**

- jeśli tak państwo zależy, aby był w kolegium przedstawiciel SLD, to proszę desygnować jedną osobę.

**Dot. pkt. 10- porządku obrad Sesji****Sprawy bieżące Rady Miejskiej :****Gatkiewicz Janusz - Przewodniczący Rady Miejskiej**

- dyżury radnych – tak jak to miało miejsce w poprzednich kadencjach odbywają się w następujących siedzibach:
  1. Miejska Biblioteka Publiczna – Centrala, Czeladź ul. 1-Maja 27
  2. Miejska Biblioteka Publiczna – Filia, Czeladź ul. 11 Listopada 8
  3. Miejska Biblioteka Publiczna – Filia, Czeladź-Piaski, ul. Nowopogońska 227E
 Poniedziałek, środa, piątek – godziny popołudniowe do godz. 19.00. Proszę radnych o zgłaszanie terminów dyżurów do Biura Rady Miejskiej.
- wspólnie z przewodniczącymi Komisji ustaliliśmy terminarz sesji Rady Miejskiej na 2003r. i tak: 30 stycznia, 27 lutego, 27 marca, 24 kwietnia, 2 maja – sesja uroczysta, 12 czerwca, 25 września, 30 października, 27 listopada, 30 grudnia. Temat najbliższej sesji to „Bezpieczeństwo publiczne” z udziałem Komendanta Powiatowego Policji i Straży Pożarnej.

**Francikowski Krzysztof- radny**

- chciałbym powrócić od informacji międzysesyjnej – odnośnie spotkania nt. zrównoważonego rozwoju miasta nie uczestniczyłem w tym spotkaniu, a byłbym osobiście nim zainteresowany, przypuszczam że pozostali radni również. Mam nadzieję, że jeśli w przyszłości będą organizowane takie spotkania, to będziemy mieli możliwość w nich uczestniczyć. Szkoda, że wtedy zaproszenia nie zostały do nas wysłane.
- odnośnie oficjalnej wizyty władz miasta w Auby – kto wchodził w skład delegacji i dlaczego nie Przewodniczący Rady?

**Kita Marian – Wiceprzewodniczący Rady**

- chciałbym zaprosić pana Andrzeja Świątkę i Eugeniusza Bliźnickiego na spotkanie opłatkowo-noworoczne Klubu Pielgrzyma, które odbędzie się w dniu 5 stycznia 2003r.

**Szaleniec Zbigniew – Z-ca Burmistrza Miasta**

- na spotkaniu tym była tylko prezentacja techniczna

**Staśko Bogusław – radny**

- nie było na tym spotkaniu żadnego przedstawiciela służby zdrowia, nie powinno tak być aby pomijano tych właśnie przedstawicieli,



**Szaleniec Zbigniew – Z-ca Burmistrza Miasta**

- skład delegacji do Auby: pan Burmistrz , pani Danuta Walczak – Wiceprzewodnicząca Rady, pani Szczepanik – tłumacz, kierowca, pani Ilona Mrozowska – przedstawiciel MZO.

**Świątek Andrzej – radny**

- uważam, że na sali sesyjnej brak jest takiego symbolu narodowego jak flaga biało-czerwona, powinna się ona znaleźć obok Sztandaru Rady Miejskiej. Drugim symbolem naszego narodu jest krzyż, który także powinien znaleźć się na te sali.

**Gatkiewicz Janusz – Przewodniczący rady**

- sztandar Rady Miejskiej w zupełności wystarczy, odnośnie krzyża – sprawa jest do przedyskutowania na komisjach i na następnej sesji.

**Dot.. pkt. 11 – porządku obrad Sesji**

Przewodniczący Rady Miejskiej, po wyczerpaniu porządku obrad sesji, zamknął obrady.

Przewodniczący  
Rady Miejskiej w Czeladzi

  
Janusz Gatkiewicz

Protokolowały:

Katarzyna Ostachowska 

Aleksandra Korpak-Olechwieruk 